

FISAE Newsletter

275
03.04.2023

Dear friends of exlibris

This FISAE Newsletter brings an interesting information from Anthony Pincott, committee member of The English Bookplate Society (UK and Ireland) and President of the very successful International Exlibris Congress in Oxford 1982, which was attended by about 200 participants from 24 countries. He describes in detail the system of auctions, which are lively and successfully frequented by the members.

In the series of Ukrainian artists, Sergiy Hrapov follows in this FISAE Newsletter and works from the collection of Frederikshavn Kunstmuseum are shown.

Liebe Freunde des Exlibris

dieser FISAE-Newsletter bringt eine interessante Information von Anthony Pincott, Vorstandsmitglied der English Bookplate Society (UK und Irland) und Präsident des sehr erfolgreichen Internationalen Exlibris-Kongresses in Oxford 1982, an dem etwa 200 Teilnehmer aus 24 Ländern teilnahmen. Er beschreibt detailliert das System der Auktionen, die von den Mitgliedern rege und erfolgreich genutzt werden.

In der Serie der ukrainischen Künstler folgt in diesem FISAE Newsletter Sergiy Hrapov und es werden Arbeiten aus der Sammlung des Frederikshavn Kunstmuseum gezeigt.

Chers amis de l'ex-libris

Cette lettre d'information de la FISAE contient une information intéressante d'Anthony Pincott, membre du conseil d'administration de l'English Bookplate Society (Royaume-Uni et Irlande) et président du très réussi Congrès international de l'ex-libris à Oxford en 1982, qui a réuni environ 200 participants de 24 pays. Il décrit en détail le système des ventes aux enchères, auxquelles les membres recourent activement et avec succès.

Dans la série des artistes ukrainiens, ce bulletin d'information de la FISAE suit Sergiy Hrapov et présente des œuvres de la collection du Frederikshavn Kunstmuseum.

Cari amici di exlibris

questa Newsletter FISAE riporta un'interessante informazione di Anthony Pincott, membro del comitato della English Bookplate Society (UK e Irlanda) e presidente del riuscitissimo International Exlibris Congress di Oxford 1982, che ha visto la partecipazione di circa 200 persone provenienti da 24 paesi. Egli descrive in dettaglio il sistema delle aste, che sono vivaci e frequentate con successo dai membri.

Nella serie degli artisti ucraini, Sergiy Hrapov segue in questa Newsletter FISAE e vengono mostrate opere della collezione del Frederikshavn Kunstmuseum.

Queridos amigos de exlibris

Este boletín de la FISAE trae una interesante información de Anthony Pincott, miembro del comité de The English Bookplate Society (Reino Unido e Irlanda) y presidente del exitoso Congreso Internacional de Exlibris celebrado en Oxford en 1982, al que asistieron unos 200 participantes de 24 países. Describe detalladamente el sistema de subastas, que son animadas y frecuentadas con éxito por los miembros.

En la serie de artistas ucranianos, Sergiy Hrapov sigue en este boletín de FISAE y se muestran obras de la colección del Frederikshavn Kunstmuseum.

Дорогі друзі екслібрису!

У цьому випуску Інформаційного бюлетеня FISAE ми пропонуємо цікаву інформацію від Ентоні Пінкотта, члена комітету Англійського товариства екслібриса (Великобританія та Ірландія) і президента дуже успішного Міжнародного конгресу з екслібриса в Оксфорді 1982 року, який відвідали близько 200 учасників з 24 країн світу. Він детально описує систему аукціонів, які жваво і успішно відвідують члени Товариства.

У серії про українських художників, яку продовжує Сергій Храпов у цьому випуску бюлетеня FISAE, показані роботи з колекції Фредеріксхавнського музею мистецтв.

Дорогие друзья экслибриса

В этом информационном бюллетене FISAE представлена интересная информация от Энтони Пинкотта, члена комитета Общества англйского экслибриса (Великобритания и Ирландия) и президента очень успешного Международного конгресса экслибриса в Оксфорде 1982 года, на котором присутствовало около 200 участников из 24 стран. Он подробно описывает систему аукционов, которые оживленно и успешно посещаются членами общества.

В серии украинских художников Сергея Храпова в этом информационном бюллетене FISAE представлены работы из коллекции Фредериксхавнского кунстмузея

亲爱的书刊协会的朋友们

本期FISAE通讯带来了Anthony Pincott的有趣信息，他是英国书刊协会（英国和爱尔兰）的委员会成员，也是1982年在牛津举行的非常成功的国际书刊协会大会的主席，该大会来自24个国家的约200名与会者参加。他详细介绍了拍卖系统，该系统非常活跃，并成功地吸引了很多会员。在乌克兰艺术家系列中，谢尔盖-赫拉波夫跟随本期FISAE通讯，展示了Frederikshavn Kunstmuseum的收藏作品。

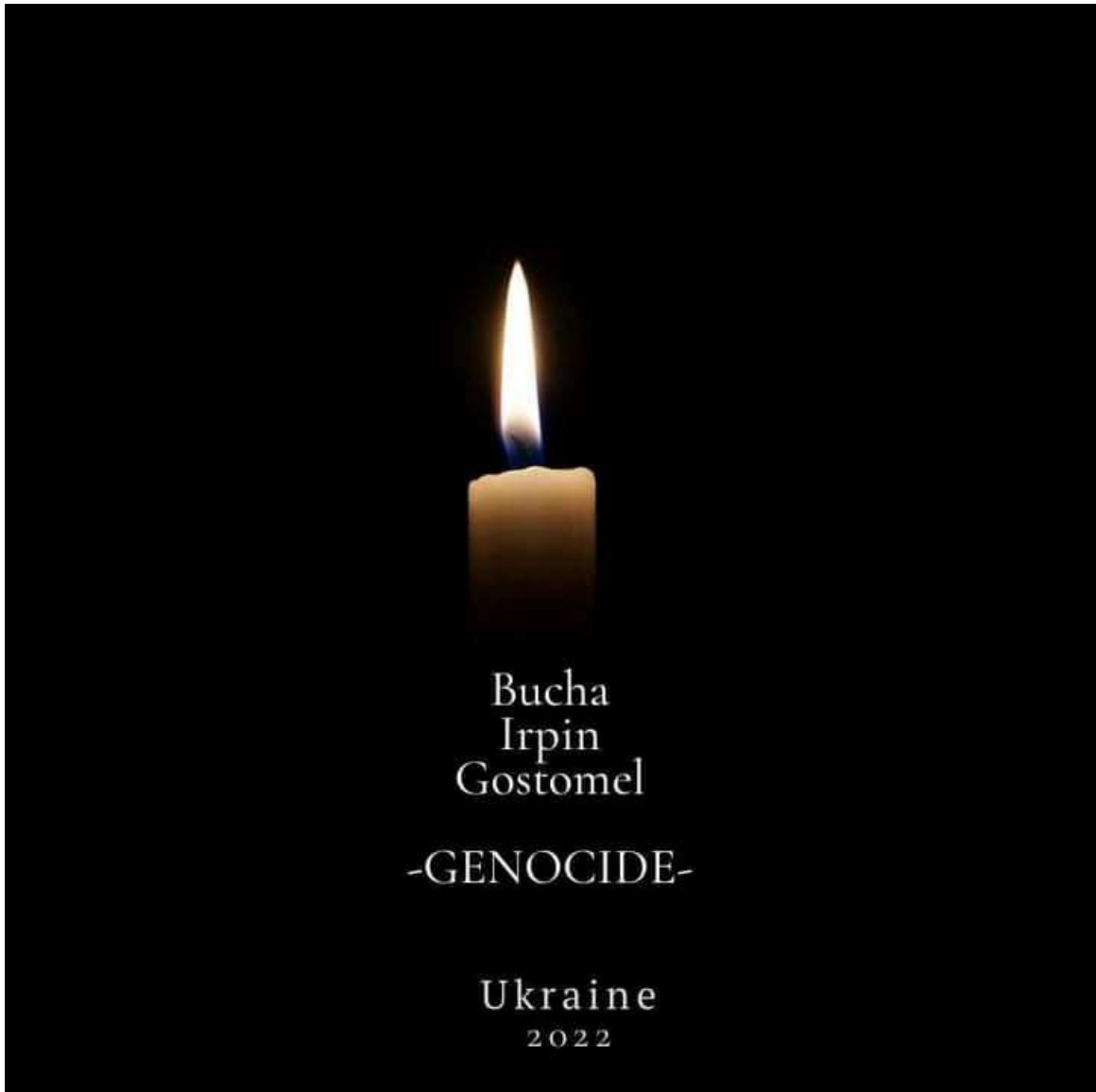
エクリブリの皆様へ

今回のFISAEニュースレターでは、英国書板協会（UKおよびアイルランド）の委員であり、1982年にオックスフォードで開催され、24カ国から約200人が参加し大

成功を収めた国際エクスリブリス会議の会長、Anthony Pincott氏の興味深い情報をお伝えします。オークションのシステムについても詳しく説明されており、会員が頻繁に参加し、活気に満ちています。

ウクライナのアーティストのシリーズでは、このFISAE Newsletterに続き、Sergiy HrapovがFrederikshavn Kunstmuseumのコレクションから作品を展示しています。





Mariana Myroshnychenko



The Bookplate Society

About forty of The Bookplate Society's members, many of them resident outside the UK, are active collectors but mostly not of modern ex-libris. Unlike the situation in other countries, where the focus is on recently-created ex-libris, there is still in the British Isles sufficient material in circulation from the 18th, 19th and 20th centuries to support the holding of three members' auctions each year, in April, October and December. The number of lots has grown in recent years, and these sales have become truly international thanks to each auction listing being made available online, together with images of everything on offer. The Society's offline auctions started in the mid-1980s whereas this online presentation has been working well for a dozen or more years – it means that members worldwide can take their time quietly to view what's available and then participate. The negative impact of Covid and rail strikes has been to prevent members meeting in person, which is regrettable but not entirely disadvantageous because this has facilitated an expansion of the online activity. Of course, if you are concerned only to find items in tip-top condition, then an image does not wholly satisfy your wish to ensure there is no damage. However, pre-1900 bookplates are almost certain to have small defects, especially those which were once in books, yet a keen collector may be very glad to find even an imperfect print if it is 300 years old and scarce. How is it, you may ask, that such bookplates are not still in books? The answer is that booksellers have no commercial advantage in retaining slow-moving stock or books that are completely unsaleable, for example religious sermons, so it was frequently the case that bookplates were salvaged from books destined to be pulped. Even today, valuable ex-libris may be found in otherwise worthless books – is the buyer to devote extensive shelf space to retaining the books or is it better to bite the bullet and retain only the bookplate? What's remarkable is that, even after a century, many bookplates have remained in pristine condition, perhaps with glue on the back having never been used in books, or perhaps having been protected from dust and damage by the very fact of being kept safe inside a book.

The Bookplate Society's next auction #98 ends in three weeks' time, the deadline for bids being 21 April 2023. There is an especially large and diverse selection of 600 lots, probably the largest number of lots in the Society's history. Many of these lots are single items so maybe this is not the greatest total number of plates ever seen in the Society's auctions. To the typical selection of 18thC and 19thC British material (supplied by someone who participated in the Bookplate Exchange Club during the 1960s, others from a member now

in his 80s and no longer collecting) is added most of what remains from the archive of the master engraver JAC Harrison (being sold on behalf of the widow of the engraver's grandson). From the collection of Peter Allpress, who lived in Andorra (his extensive collection is being sold by the Society over many auctions) comes an excellent series of the work of the leading American engravers of a century ago, plus some military armorials. A goodly number of plates from the late Paul Latcham's collection are listed as individual items at minimum prices. There is an original copper printing plate (being sold on behalf of a bookseller), the self-designed ex-libris of celebrated British potter William Moorcroft, and a royal bookplate of Prince Edward of Saxe-Weimar. Have you heard of King Felipe I of the realm of Redonda? - not a real royal personage but the author MP Shiel [https://en.wikipedia.org/wiki/M. P. Shiel](https://en.wikipedia.org/wiki/M._P._Shiel). Notable people include the clergyman hanged at Tyburn (Marble Arch, London) in 1777 for forgery. Numerous Irish bookplates are available. Various sought-after artists and designers are featured - Thomas Moring, Allan Wyon, FC Montagu, and Harry Soane are all well represented, and there is the occasional item by Reynolds Stone, Eric Gill and Richard Shirley Smith. Some lots come from current members who have duplicates. Fortunately, buyers' tastes and interests are different, so there is something for everyone. The modern, etched, colourful ex-libris newly printed in Prague, Berlin or Minsk may be pretty but it does not have the historical, genealogical, bibliographical, or artistic connections that enhance the appeal of a bookplate from earlier times. Prices are buoyant and it is impossible to be totally immune from the influence of eBay, but this is intended to be an enjoyable and affordable hobby amongst friendly collectors, not a malign gamble against the competitor with the deepest pockets who will cut out all opposition with a last-minute sniped bid !

Auction #98 is open to members of The Bookplate Society and is posted online at www.bookplatesociety.org/membersarea.htm where the listing and images are accessible.

Etwa vierzig der Mitglieder der Bookplate Society, von denen viele außerhalb des Vereinigten Königreichs ansässig sind, sind aktive Sammler, allerdings meist nicht von modernen Exlibris. Im Gegensatz zur Situation in anderen Ländern, wo der Schwerpunkt auf Exlibris aus jüngerer Zeit liegt, ist auf den britischen Inseln noch genügend Material aus dem 18., 19. und 20. Die Anzahl der Lose ist in den letzten Jahren gestiegen, und diese Auktionen sind dank der Online-Veröffentlichung der Auktionsangebote mit Bildern zu allen angebotenen Objekten wirklich international geworden. Die Offline-Auktionen der Gesellschaft begannen Mitte der 1980er Jahre, während diese Online-Präsentation seit mehr als einem Dutzend Jahren gut funktioniert - sie bedeutet, dass sich die Mitglieder weltweit in aller Ruhe ansehen können, was angeboten wird, und dann teilnehmen können. Die negativen Auswirkungen der Covid- und Bahnstreiks haben dazu geführt, dass sich die Mitglieder nicht mehr persönlich treffen konnten, was zwar bedauerlich, aber nicht ganz unvorteilhaft ist, da dies die Ausweitung der Online-Aktivitäten begünstigt hat. Wenn es Ihnen nur darum geht, Gegenstände in einwandfreiem Zustand zu finden, wird ein Bild Ihrem Wunsch, sicherzustellen, dass keine Schäden vorhanden sind, natürlich nicht ganz

gerecht. Bei Exlibris aus der Zeit vor 1900 ist es jedoch fast sicher, dass sie kleine Defekte aufweisen, vor allem bei solchen, die einst in Büchern zu finden waren. Ein eifriger Sammler kann jedoch sehr froh sein, selbst einen unvollkommenen Druck zu finden, wenn er 300 Jahre alt und selten ist. Wie kommt es, dass solche Exlibris nicht mehr in Büchern zu finden sind? Die Antwort ist, dass Buchhändler keinen kommerziellen Vorteil haben, wenn sie schwer verkäufliche Bestände oder völlig unverkäufliche Bücher, z. B. religiöse Predigten, aufbewahren, so dass es häufig vorkam, dass Exlibris aus Büchern gerettet wurden, die zur Vernichtung bestimmt waren. Auch heute noch können wertvolle Exlibris in ansonsten wertlosen Büchern zu finden sein - soll der Käufer viel Platz im Regal einplanen, um die Bücher zu behalten, oder ist es besser, in den sauren Apfel zu beißen und nur das Exlibris zu behalten? Bemerkenswert ist, dass viele Exlibris selbst nach einem Jahrhundert noch in tadellosem Zustand sind, vielleicht mit Kleber auf der Rückseite, weil sie nie in Büchern verwendet wurden, oder weil sie allein durch die sichere Aufbewahrung in einem Buch vor Staub und Beschädigung geschützt wurden.

Die nächste Auktion #98 der Bookplate Society endet in drei Wochen, die Frist für Gebote endet am 21. April 2023. Es gibt eine besonders große und vielfältige Auswahl von 600 Losen, wahrscheinlich die größte Anzahl von Losen in der Geschichte der Gesellschaft. Viele dieser Lose sind Einzelstücke, so dass es sich vielleicht nicht um die größte Gesamtzahl von Platten handelt, die jemals in den Auktionen der Gesellschaft zu sehen war. Zu der typischen Auswahl an britischem Material aus dem 18. und 19. Jahrhundert (geliefert von jemandem, der in den 1960er Jahren am Bookplate Exchange Club teilnahm, andere von einem Mitglied, das jetzt in den 80ern ist und nicht mehr sammelt) kommt der größte Teil dessen, was aus dem Archiv des Meistergraveurs JAC Harrison übrig geblieben ist (das im Auftrag der Witwe des Enkels des Graveurs verkauft wird). Aus der Sammlung von Peter Allpress, der in Andorra lebte (seine umfangreiche Sammlung wird von der Gesellschaft in mehreren Auktionen versteigert), stammt eine hervorragende Serie von Arbeiten der führenden amerikanischen Graveure von vor einem Jahrhundert sowie einige militärische Wappen. Eine beträchtliche Anzahl von Platten aus der Sammlung des verstorbenen Paul Latcham wird als Einzelstücke zu Mindestpreisen angeboten. Es gibt eine Original-Kupferdruckplatte (die im Auftrag eines Buchhändlers verkauft wird), das selbst entworfene Exlibris des berühmten britischen Töpfers William Moorcroft und ein königliches Exlibris von Prinz Edward von Sachsen-Weimar. Haben Sie schon einmal von König Felipe I. aus dem Königreich Redonda gehört? - keine echte königliche Persönlichkeit, sondern der Schriftsteller M.P. Shiel

[https://en.wikipedia.org/wiki/M. P. Shiel](https://en.wikipedia.org/wiki/M._P._Shiel). Zu den bemerkenswerten Personen gehört der Geistliche, der 1777 in Tyburn (Marble Arch, London) wegen Fälschung gehängt wurde. Es sind zahlreiche irische Exlibris erhältlich. Verschiedene gefragte Künstler und Designer sind vertreten - Thomas Moring, Allan Wyon, FC Montagu und Harry Soane sind alle gut vertreten, und es gibt gelegentlich auch Stücke von Reynolds Stone, Eric Gill und Richard Shirley Smith. Einige Lose stammen von derzeitigen Mitgliedern, die Duplikate besitzen. Glücklicherweise sind die Geschmäcker und Interessen der Käufer unterschiedlich, so dass für jeden etwas dabei ist. Das moderne, geätzte, farbenfrohe Exlibris, das in Prag, Berlin oder Minsk neu gedruckt wurde, mag zwar hübsch sein, hat aber nicht die historischen,

genealogischen, bibliografischen oder künstlerischen Verbindungen, die den Reiz eines Exlibris aus früheren Zeiten ausmachen. Die Preise treiben in die Höhe, und es ist unmöglich, sich dem Einfluss von eBay völlig zu entziehen, aber dies soll ein vergnügliches und erschwingliches Hobby unter befreundeten Sammlern sein, und kein bösesartiges Spiel gegen den Konkurrenten mit den tiefsten Taschen, der alle Konkurrenten mit einem in letzter Minute abgegebenen Gebot ausschalten wird!

Die Auktion Nr. 98 steht den Mitgliedern der Bookplate Society offen und ist online unter www.bookplatesociety.org/membersarea.htm zu finden, wo die Liste und die Bilder zugänglich sind.

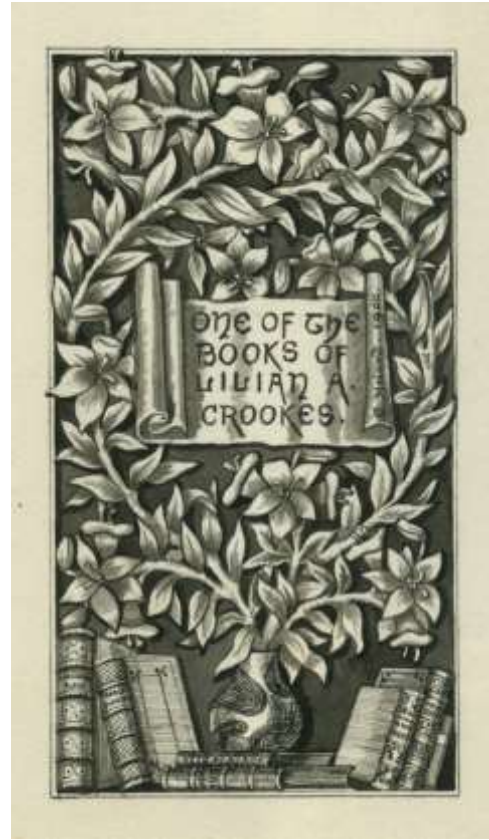
Une quarantaine de membres de la Bookplate Society, dont beaucoup résident en dehors du Royaume-Uni, sont des collectionneurs actifs, mais surtout pas d'ex-libris modernes. Contrairement à ce qui se passe dans d'autres pays, où l'accent est mis sur les ex-libris de création récente, il y a encore dans les îles britanniques suffisamment de documents en circulation datant des XVIIIe, XIXe et XXe siècles pour justifier la tenue de trois ventes aux enchères de membres par an, en avril, octobre et décembre. Le nombre de lots a augmenté ces dernières années, et ces ventes sont devenues véritablement internationales grâce à la mise en ligne de chaque liste de vente, accompagnée d'images de tout ce qui est proposé. Les ventes aux enchères hors ligne de la Société ont commencé au milieu des années 1980, alors que cette présentation en ligne fonctionne bien depuis une douzaine d'années - cela signifie que les membres du monde entier peuvent prendre tranquillement leur temps pour voir ce qui est disponible et ensuite participer. L'impact négatif de Covid et des grèves ferroviaires a empêché les membres de se rencontrer en personne, ce qui est regrettable mais pas entièrement désavantageux car cela a facilité l'expansion de l'activité en ligne. Bien entendu, si vous souhaitez uniquement trouver des objets en parfait état, une image ne répondra pas entièrement à votre souhait de vous assurer qu'il n'y a pas de dommages. Toutefois, les ex-libris datant d'avant 1900 présentent presque toujours de petits défauts, en particulier ceux qui se trouvaient autrefois dans des livres, mais un collectionneur passionné peut être très heureux de trouver un exemplaire même imparfait s'il a 300 ans et s'il est rare. Comment se fait-il, me direz-vous, que de tels ex-libris ne se trouvent pas encore dans des livres ? La réponse est que les libraires n'ont aucun avantage commercial à conserver des ouvrages à rotation lente ou des livres totalement invendables, comme les sermons religieux, et qu'il était donc fréquent que des ex-libris soient récupérés sur des livres destinés à être réduits en pulpe. Aujourd'hui encore, des ex-libris de valeur peuvent se trouver dans des livres par ailleurs sans valeur - l'acheteur doit-il consacrer un espace d'étagère important à la conservation des livres ou est-il préférable de prendre la balle au bond et de ne conserver que l'ex-libris ? Ce qui est remarquable, c'est que, même après un siècle, de nombreux ex-libris sont restés en parfait état, peut-être avec de la colle au dos, n'ayant jamais été utilisés dans des livres, ou peut-être ayant été protégés de la poussière et des dommages par le fait même d'être conservés en sécurité à l'intérieur d'un livre.

La prochaine vente aux enchères #98 de la Bookplate Society se termine dans trois semaines, la date limite pour les offres étant le 21 avril 2023. La sélection de 600 lots est particulièrement vaste et diversifiée, probablement le plus grand nombre de lots dans l'histoire de la Société. Beaucoup de ces lots sont des pièces uniques, ce n'est donc peut-être pas le plus grand nombre de plaques jamais vu dans les ventes aux enchères de la Société. À la sélection typique de matériel britannique des XVIII^e et XIX^e siècles (fournie par une personne ayant participé au Bookplate Exchange Club dans les années 1960, d'autres par un membre aujourd'hui octogénaire qui ne collectionne plus) s'ajoute la majeure partie de ce qui reste des archives du maître graveur JAC Harrison (vendu au nom de la veuve du petit-fils du graveur). De la collection de Peter Allpress, qui vivait en Andorre (sa vaste collection est vendue par la Société au cours de plusieurs ventes aux enchères), provient une excellente série d'œuvres des principaux graveurs américains d'il y a un siècle, ainsi que quelques armoriaux militaires. Un grand nombre de plaques provenant de la collection de feu Paul Latcham sont présentées comme des pièces individuelles à des prix minimums. Il y a une plaque d'impression originale en cuivre (vendue au nom d'un libraire), l'ex-libris conçu par le célèbre potier britannique William Moorcroft, et un ex-libris royal du prince Édouard de Saxe-Weimar. Avez-vous entendu parler du roi Felipe I du royaume de Redonda ? - Il ne s'agit pas d'un véritable personnage royal, mais de l'auteur MP Shiel <https://en.wikipedia.org/wiki/M.P.Shiel> . Parmi les personnages notables, citons l'ecclésiastique pendu à Tyburn (Marble Arch, Londres) en 1777 pour falsification. De nombreux ex-libris irlandais sont disponibles. Divers artistes et designers recherchés sont présentés - Thomas Moring, Allan Wyon, FC Montagu et Harry Soane sont tous bien représentés, et il y a des objets occasionnels de Reynolds Stone, Eric Gill et Richard Shirley Smith. Certains lots proviennent de membres actuels qui possèdent des doubles. Heureusement, les goûts et les intérêts des acheteurs sont différents, de sorte qu'il y en a pour tous les goûts. L'ex-libris moderne, gravé et coloré, nouvellement imprimé à Prague, Berlin ou Minsk, est peut-être joli, mais il n'a pas les liens historiques, généalogiques, bibliographiques ou artistiques qui renforcent l'attrait d'un ex-libris datant d'une époque plus ancienne. Les prix sont élevés et il est impossible d'être totalement à l'abri de l'influence d'eBay, mais il s'agit d'un passe-temps agréable et abordable entre collectionneurs amis, et non d'un pari malveillant contre le concurrent aux poches les plus profondes qui éliminera toute opposition par une offre sournoise de dernière minute !

La vente aux enchères n°98 est ouverte aux membres de la Bookplate Society et est affichée en ligne à l'adresse www.bookplatesociety.org/membersarea.htm où la liste et les images sont accessibles.



29 Armorial and dragon, spirited design by C. Helard



034 Another design, 1900, by C. Helard for a member of her family



049 Group of four typical mid-18th Century bookplates



Dated 1896 this circular plate by Harry Soane bears his inkstamp to verso (enlarged)



147 H Harris Brown was the designer for Mandell Creighton, Bishop of London



149 Rev William Dodd (1729-1777) was hanged for forgery. Note the motto "Wise and Harmless"



152 Art nouveau bookplate by Charles Robinson, 1897



154 Mark Severin – for someone who didn't want a naked lady



156 Simon Brett – Ganymede



178 An original copperplate and print of the bookplate



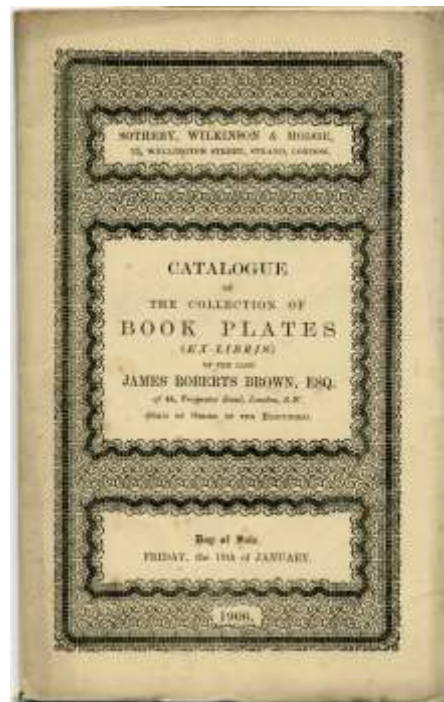
185 Seal armorial ca. 1840 finely engraved for himself by John Henry Le Keux (1812-1896)



191 Reynolds Stone – in two colours for a well-known American Bibliophile



204 Walter Crane – art nouveau style, characteristic of the 1890s



227 Southbys catalogue recording the 1906 sale of the collection of James Robert Brown, who founded the Bookplate Exchange Club. These sale listings can be most informative.



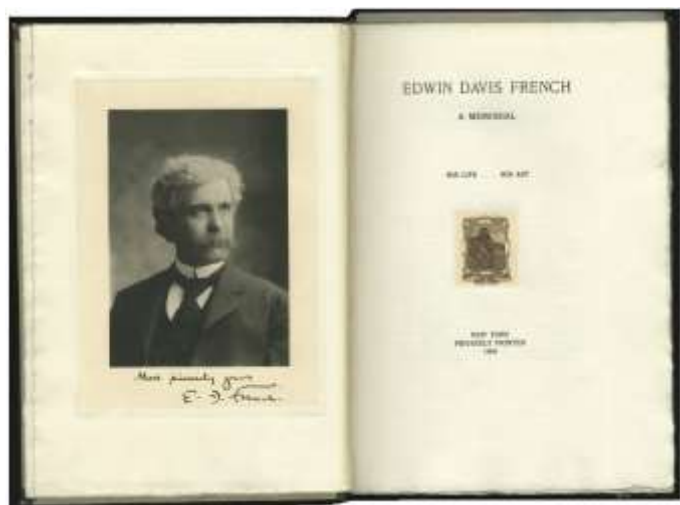
250 J.A.C. Harrison – Garden of Eden engraving for himself



360 William Fowler Hopson – one of the leading designers of the golden age of American bookplates



377 E.D. French was arguably the foremost of the American engravers of his day



393 Biography and checklist of E.D. French's work - this original publication is now scarce and expensive, but reprints are available



420 Arms set in a landscape were most popular in the period 1770-1820



421 Alexander Aubert FRS FSA (1730-1805) notabene amateur astronomer and businessman, whose Chippendale style bookplate dates from the 1760



505-527 Batch of two dozen mixed British bookplates, here just to show some variety



Sergiy Hrapov

Sergiy Hrapov was born in Lviv in 1956. He trained at the Ukrainian Institute of Printing, specialising in graphic arts. As a freelance artist he works with graphics and watercolours as well as book illustration. He has created about 200 bookplates since 1991 and his works have been shown at several hundred exhibitions at home and abroad.

Sergiy Hrapov wurde 1956 in Lviv geboren. Er erhielt seine Ausbildung am Ukrainischen Institut für Druck, Fachrichtung "Grafik". Als freischaffender Künstler arbeitet er mit Grafik und Aquarel sowie Buchillustration. Er hat seit 1991 etwa 200 Exlibris geschaffen und seine Arbeiten wurden auf mehreren Hundert Ausstellungen im In- und Ausland gezeigt.

Sergiy Hrapov est né à Lviv en 1956. Il a suivi une formation à l'Institut ukrainien de l'imprimerie, spécialité "graphisme". En tant qu'artiste indépendant, il travaille dans le graphisme et l'aquarelle ainsi que dans l'illustration de livres. Depuis 1991, il a créé environ 200 ex-libris et ses travaux ont été présentés lors de plusieurs centaines d'expositions dans le pays et à l'étranger.

Sergiy Hrapov è nato a Leopoli nel 1956. Si è formato presso l'Istituto ucraino di stampa, specializzandosi in arti grafiche. Come artista freelance lavora con la grafica e l'acquerello, oltre che con l'illustrazione di libri. Dal 1991 ha creato circa 200 targhette per libri e le sue opere sono state esposte in diverse centinaia di mostre in patria e all'estero.

Sergiy Hrapov nació en Lviv en 1956. Se formó en el Instituto Ucraniano de Impresión, especializándose en artes gráficas. Como artista independiente, se dedica a las artes gráficas y la acuarela, así como a la ilustración de libros. Desde 1991 ha creado alrededor de 200 placas de libros y sus obras se han mostrado en varios centenares de exposiciones en su país y en el extranjero.

Сергій Храпов народився у Львові 1956 року. Навчався в Українському поліграфічному інституті за спеціальністю "художник-графік". Як вільний художник працює з графікою та аквареллю, а також книжковою ілюстрацією. З 1991 року створив близько 200 екслібрисів, його роботи були показані на кількох сотнях виставок в Україні та за кордоном

Сергей Храпов родился во Львове в 1956 году. Он учился в Украинском полиграфическом институте, специализируясь на графике. Как свободный художник он работает с графикой и акварелью, а также занимается книжной иллюстрацией. С 1991 года он создал около 200 экслибрисов, его работы были представлены на нескольких сотнях выставок в стране и за рубежом.

谢尔盖-赫拉波夫1956年出生在利沃夫。他在乌克兰印刷学院接受培训，专攻平面艺术。作为一个自由艺术家，他从事平面艺术和水彩画以及书籍插图的工作。自1991年以来，他已经创作了大约200个书版，他的作品已经在国内外几百个展览中展出。

1956年、リヴィウに生まれる。ウクライナ印刷研究所でグラフィックアートを専門に学ぶ。フリーランスのアーティストとして、グラフィックアートや水彩画、本のイラストレーションを手がける。1991年以来、約200点のブックプレートを作成し、その作品は国内外の数百の展覧会で展示されている。



Birgit Göbel-Stiegler



Peter Labuhn



Ottmar Premstaller



Artur Mario da Mota Miranda



Doris Thiel



Elsbeth Rhonheimer



Georges Dumont



Georges Dumont



Peter Labuhn



Gilbert Vandermoere



Gilbert Vandermoere



Wouter Van Gysel



Erika & Andreas Selle



Peter Labuhn



Luigi Bergomi



Erika & Andreas Selle



Gilbert Vandermoere



Hasip Pektas



Hasip Pektas



Reglinde Lattermann



Reglinde Lattermann



Reglinde Lattermann



Ukraine for ever



Peter Lazarov – Orpheus

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
